



由管虎、郭帆和路阳共同导演的《金刚川》正在热映，张译的表现再次令人惊艳，有人称他的表演境界是“抵心通神的级别”。

今年疫情之后，影院复工以来，张译出演了《八佰》《我和我的家乡》和《金刚川》三部电影，加上即将上映的张艺谋的《一秒钟》《悬崖之上》，张译的“抢手”可见一斑。

张译对于角色的游刃有余与天分和磨炼有关，更因为他的内心坚守着“戏比天大”的信条，全身心地投入其中。



张译在《八佰》中。

多部电影今年上映 张译演技 被赞“抵心通神”

有幸演老部队的先烈 是冥冥之中的巧合

张译当了10年兵，也出演了《士兵突击》《红海行动》等不少军人戏，但是演《金刚川》，还是让这位老兵起了“鸡皮疙瘩”。

当时守护金刚川的主力部队是24军，而这正是张译当兵的老部队。张译说：“《金刚川》的主力部队就是我的老部队。我竟然能够演我老部队的先烈，特别特别荣幸，第一次拿到这个剧本，我觉得是冥冥之中的巧合，浑身鸡皮疙瘩都起来了，感谢这部电影能让我向老部队致敬，感谢我10年的军旅生涯。”

虽然自己曾是军人，且多次扮演军人，但出演《金刚川》，张译依然花费不少工夫准备：“开机之前我们重点看了一些那个时代的纪录片和老照片，参考了很多资料，去寻找这些英雄前辈的精神风貌。那个时候的战士更朴实一些，他们没有先进的现代化武器装备，作战条件更加艰苦，从外形包括服饰、妆感等等各个方面都和现在不一样。”

特别喜欢张飞这个角色 看似柔弱的他最有血性

张译在片中扮演的角色叫张飞，外形却很柔弱。但就是这个瘦弱的张飞却在最后爆发出了巨大的血性和能量，他的舍生取义，他的牺牲，成为影片最大泪点，也让张译的表演带有极大的张力。

张译说自己特别喜欢对张飞这个名字的设计，开始管虎导演和他聊时他还以为对方在和他开玩笑，但看了剧本才发现并非玩笑：“我觉得导演可能是希望通过刘关张这三个名字，来展现我们中国军人团结一致、不怕牺牲的精神。可是导演又把张译的性格变成了有点谨慎，有点细腻，故意和我们印象中的猛张飞形成极大反差。”

所以，张译扮演的张飞开始是文质彬彬的，心细又谨慎，他的装束永远是一号、二号两个炮阵地最完备的一个，头戴钢盔，扎着武装带，戴着望远镜、子弹袋，胸口别着钢笔，口袋里揣着记事本。吴京扮演的老关抽烟被他制止，因为担心会暴露敌情，而且他为了节省炮弹，宁可一炮不开。因为侦察机飞得太快了，轰炸机根本打不下来，即便张飞打得准，他也不会轻易为此浪费炮弹。“因为电影开场的时候，一号阵地只剩下28发炮弹了，二号阵地只有34发，可是我们有一个规定情境，就是五点天亮之前，有几万士兵要渡过金刚川。拿什么来保护过桥的这些战友，只有这几十枚炮弹，所以他心细的最大表现，就是对炮弹的珍惜。”



张译在《金刚川》中。



张译在《我和我的祖国》中。

吴京每天“夺命call” 逼着张译健身训练

吴京和张译的兄弟情是《金刚川》中最柔软最感人的情谊，两人见面时爱斗嘴，在危险时刻又试图保护对方，最终舍生取义先后赴死。导演管虎说他们完全不需要配合，因为生活中两人就是如此，见面互相逗互相贫，但本质又是互相尊重互相欣赏，“在这戏里正合适，所以他们完全是本色出演”。

对比《攀登者》，张译笑说拍摄《金刚川》时两人更熟悉更默契，吴京是剧组的灵魂人物之一，“老吴亲和力比较强，现场嗓门最大，动作最敏捷，人缘最好，是第一个给我们剧组买水的。我们进组的第一天是军事训练，在丹东的一个仓库里，我当时有点蒙，一门文物级的70多年的老炮摆在那里供我们参观和学习。我当时傻了，我们拍摄的时候，演一班和二班的战士们都在那里候场。老吴一嗓子喊‘一班二班的上’，所有的工作人员都被感染了，大家从那一刻开始进入战斗状态，进入准拍摄状态。”

张译还透露，在拍摄过程当中，吴京出了很多主意，他俩之间靠吹沟通就是吴京想的：“真的是一个非常非常好的点子，他在组里跟各个部门都能打

最好的配合，为什么说他是灵魂人物，因为有他在，所有人都踏实。”

夸完之后，张译开始吐槽吴京对他生活中的干涉也更多了：“我们夜戏特别多，拍夜戏时，白天就会调整，要不然你没劲拍通宵。他是运动员出身，每天上午10点钟就起床，给我打电话，不停地夺命call，让我去健身房。结果就是我穿戴好了，到健身房躺瑜伽垫上接着睡觉去，他在一边玩命训练。他还要管我吃什么，如果是日戏的话，晚上收工，他要在房间准备好各种胡萝卜、黄瓜条、鸡蛋清，就是毫无味道的一堆吃食，逼着我来吃，说这些东西有营养。他离开剧组之后，也会一天一个电话，或者无数条微信追着我，他就是这样的一个人，问我今天拍得怎么样啊？安全不安全啊？他快赶上我妈了，基本上是这样一个状态。”

玩笑过后，张译说特别怀念那段时间，“我们的默契不仅仅在现场拍戏的那一段时间，还有晚上大家一起聊戏，行话叫过过电影。一天24小时，我只有4个小时属于自己的睡眠时间，剩下20个小时都是跟他和虎哥摸爬滚打。吴京的戏份先杀青，我挺难过的，因为他先离开剧组了。”

年轻时被前辈“传帮带” 现在也想帮助年轻人

拍摄《金刚川》时，没有自己的戏拍，张译也会来到片场，和李九霄、邱天等讲戏，张译自谦谈不上讲戏，只是在交流几个问题。他说自己特别喜欢的词是“传帮带”。

被夸为好演员，张译说自己很幸运，20世纪90年代末期刚入行时，赶上了有老规矩老传统的阶段，“那个时候的老演员、老编剧、老导演，他们有传帮带的精神。我那个时候每天收工结束，就是回房间卸掉妆，换上一身衣服，然后带着剧组的餐盒去走廊，老演员已经在走廊把桌子摆好，我们边吃边聊第二天的戏。吃完了，餐具撤下。我们年轻人负责刷盘子刷碗，给老演员把茶续上。接着听老演员讲第二天的戏，对台词当着老人的面来对。老演员会说：‘你这个地方不对，如果是我，我会怎么样怎么样。’我觉得那是我除了在上学阶段之外，长本事最好的一段时间，因为是实践和理论相结合的日子。”

前一天听前辈讲戏，第二天拍戏时老演员也不休息，“他在摄影机或者是监视器旁边看，看完之后把我叫到一边说这段应该怎么怎么着，他就现场给你说戏，特别像是以前的老戏班，可是他不是我名义上的老师，他就是觉得他这样做是对的。”

张译和管虎合作了《八佰》和《金刚川》两部作品，张译说和管虎一起拍电影，永远有无穷的乐趣，“管虎导演有一个特别宏大的导演创作观，他允许各个部门不仅仅是演员，在他的这个梦境当中随便翻滚、跳跃。所以，在他的剧组，我所体会的就是每天都可以有新鲜感，每天我都有再创作的空间。”

合作得更加默契后，这次拍摄《金刚川》，管虎就给张译“布置任务”了，他会让张译给年轻演员说说戏，“一开始，我就是代导演传话，慢慢的我除了传达导演的内容之外，还把自己对他的这场戏的一些想法和理解，去跟比我年轻的同行朋友们聊。有一天，我忽然发现这不就是当年我小的时候，那些前辈对我做的那些事吗？”

有了这种想法后，张译还生出顾虑：“很多朋友可能不了解我们这个行业，他会觉得是不是张译去给别人讲戏，去耍大牌作戏霸了？其实不是这个意思，真的只是一个行业内的探讨，一个传帮带。”

《金刚川》拍摄时间很紧，张译说起这部戏感触很深，“我们整个几千人的团队，特别像一支真正的部队，大家分工不同，但在一起摸爬滚打，好感动。这些战友，这些兄弟，这个团队我觉得无坚不摧，和他们在一起工作真的是无上荣光。”

据北京青年报